



Briseļē, 25.8.2017.  
C(2017) 5738 final

**Komisijas paziņojums**

**(25.8.2017)**

**KOMISIJAS VADLĪNIJAS PAR REGULAS (ES) Nr. 833/2014 KONKRĒTU  
NOTEIKUMU ĪSTENOŠANU**

## KOMISIJAS VADLĪNIJAS PAR REGULAS (ES) Nr. 833/2014 KONKRĒTU NOTEIKUMU ĪSTENOŠANU<sup>1</sup>

Eiropas Savienība 2014. gada 31. jūlijā pieņēma ierobežojošu pasākumu kopumu, kas vērsti pret nozaru sadarbību un darījumiem ar Krievijas Federāciju. Šo kopumu veido pasākumi, kuru mērķis ir ierobežot Krievijas valstij piederošu finanšu iestāžu piekļuvi ES kapitāla tirgiem, noteikt embargo ieroču tirdzniecībai, paredzēt aizliegumu eksportēt divējāda lietojuma preces militāriem galalietojumiem un militāriem galalietotājiem un ierobežot piekļuvi noteiktām sensitīvām tehnoloģijām, īpaši naftas nozarē. Minēto pasākumu kopumu papildināja 2014. gada 8. septembrī, pieņemot Padomes Regulu (ES) Nr. 960/2014, un grozīja 2014. gada 4. decembrī (Padomes Regula (ES) Nr. 1290/2014) un 2015. gada 7. oktobrī (Padomes Regula (ES) Nr. 2015/1797).

Šā dokumenta mērķis ir sniegt vadlīnijas par konkrētu Regulas (ES) Nr. 833/2014 (ar grozījumiem) noteikumu piemērošanu, lai panāktu to, ka valstu iestādes un iesaistītās puses veic vienotu to īstenošanu. Šīs vadlīnijas ir sniegtas kā atbildes uz Komisijai uzdotajiem jautājumiem. Ja radīsies vēl kādi jautājumi, Komisija attiecīgos jautājumus un atbildes var pārskatīt vai papildināt.

### *JAUTĀJUMI UN ATBILDES*

#### **Finanšu palīdzība (2.a pants un 4. pants)**

- 1. J.: Vai maksājumu pakalpojumu sniegšana un garantijas vēstuļu/kredītvēstuļu izsniegšana ir uzskatāma par finanšu palīdzību 2.a panta un 4. panta nozīmē un līdz ar to ir aizliegta attiecībā uz precēm un tehnoloģijām, kam piemēro aizliegumu?**

A. Lietā C-72/15 (*Rosneft*) Tiesa precizēja, ka 4. pantā minētais jēdziens “finanšu palīdzība” neiekļauj maksājuma apstrādi, ko, piemēram, veic banka vai cita finanšu iestāde. Termins iekļauj darbības, kurām nepieciešama attiecīgās finanšu iestādes pašu resursu izmantošana. Tomēr Tiesa arī precizēja, ka tādu maksājumu apstrāde, kas saistīta ar aizliegtu iekārtu pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu, ir aizliegta. Garantijas vēstuļu/kredītvēstuļu emisija paredz emitenta pašu resursu izmantošanu, tādējādi tā ir uzskatāma par finanšu palīdzību un ir aizliegta, ja tā ir saistīta ar pamatā esošo komercdarījumu, kam saskaņā ar 2. pantu piemēro aizliegumu.

---

<sup>1</sup> Šī piezīme ir iecerēta kā Komisijas vadlīniju dokuments. Šajā piezīmē Komisija skaidro savu izpratni par vairākiem regulas noteikumiem. Tā netiecas nedz visaptveroši aplūkot visus noteikumus, nedz veidot jaunus normatīvus noteikumus. Komisija uzrauga Savienības tiesību aktu piemērošanu, ko kontrolē Eiropas Savienības Tiesa. Saskaņā ar Līgumiem tikai Eiropas Savienības Tiesa var sniegt juridiski saistošas Savienības iestāžu pieņemto tiesību aktu interpretācijas. Šīs vadlīnijas ir 2014. gada 16. decembra piezīmes C(2014) 9950 *final* atjaunināta un konsolidēta redakcija, kas ir pēc tam pārskatīta. Tās atspoguļo pašreizējo Komisijas izpratni par attiecīgajiem regulas noteikumiem. Ērtības labad skatīt pievienoto atbilstības tabulu.

**2. J.: Kā bankām būtu jāievēro aizliegums sniegt finanšu palīdzību 4. panta nozīmē attiecībā uz precēm un tehnoloģijām, kam piemēro aizliegumu?**

A.: Bankām, sniedzot finanšu palīdzību klientiem, būtu jārīkojas ar pienācīgu rūpību un jāatsaka šāda palīdzība, kad tā pārkāpj regulu/neatbilst regulas noteikumiem.

Lai gan galvenā atbildība par preču un tehnoloģiju klasifikāciju gulstas uz tiem, kuri atbild par šādu iekārtu nosūtīšanu vai saņemšanu, aizliegums sniegt finanšu palīdzību attiecībā uz aizliegtām precēm atšķiras no aizlieguma šādas preces eksportēt un bankām tas ir jāievēro. Bankas nevar paļauties tikai uz klienta paziņojumu, ka uz attiecīgajām precēm un tehnoloģijām ierobežojošie pasākumi neattiecas, un tām ir jārīkojas ar pienācīgu rūpību, lai nodrošinātu atbilstību minētajai regulai.

**3. J.: Vai finanšu atbalsts 2.a un 4. panta nolūkā attiecas uz apdrošināšanu?**

A. Jā. Atbildē uz 1. jautājumu paskaidrots, ka finanšu palīdzība ietver darbības, kurām nepieciešama attiecīgās finanšu iestādes pašu resursu izmantošana. Tas attiecas uz apdrošināšanas pakalpojumiem. Turklāt 2.a pants un 4. pants skaidri norāda uz konkrētiem apdrošināšanas veidiem — eksporta kredīta apdrošināšanu vai pārapirošināšanu — kā tādu darbību piemēriem, uz kurām attiecas jēdziens finanšu palīdzība.

**4. J.: Vai dalības aizdevumi un akcionāru aizdevumi ir uzskatāmi par finanšu palīdzību 4. panta 3. punkta b) apakšpunkta nozīmē?**

A. Jā. Regulas 4. panta 3. punkta b) apakšpunktā ir skaidri minēti “aizdevumi”. Turklāt šā noteikuma mērķis ir aptvert visas darbības, ar kurām viens ekonomikas dalībnieks saņem finanšu līdzekļus no cita, kā tas ir attiecībā uz dalības aizdevumiem un akcionāru aizdevumiem.

**5. J.: Uz kādiem finanšu pakalpojumu būtu jāattiecinā 2.a pantā un 4. pantā noteiktais aizliegums sniegt “finanšu palīdzību”?**

A. Finanšu palīdzības definīcijā 2.a pantā un 4. pantā cita starpā ietilpst dotācijas, aizdevumi un eksporta kredīta apdrošināšana. Finanšu palīdzība būtu jāsaprot kā tāda, kas aptver jebkāda veida finanšu pakalpojumu, kuru sniegšanai tiek izmantoti pakalpojuma sniedzēja pašu resursi (tostarp — bet ne tikai — aizdevumi vai garantijas vēstules, ieguldījumu pakalpojumi, apdrošināšana utt.), tie visi būtu jāuzskata par aizliegtiem attiecībā uz minēto preču un tehnoloģiju pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu.

**6. J.: Vai finansējuma un finanšu palīdzības sniegšanai jāsaņem atļauja saskaņā ar 4. panta 3. punkta b) apakšpunktu, ja tā ir tikai daļēji paredzēta II pielikumā iekļauto iekārtu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam?**

A. Jā. Regulas 4. panta 3. punkta b) apakšpunktā ir noteikts, ka finansējumam vai finanšu palīdzībai ir jābūt “saistītam” ar II pielikumā uzskaitītajām precēm, ja šādas preces tiek piegādātas personai vai vienībai Krievijā vai ja tās ir paredzēts izmantot Krievijā. Tas nozīmē, ka šāds finansējums būtu jāparedz vienīgi šādiem mērķiem.

**7. J.: Kā 2.a un 4. pantā minētā “finanšu palīdzība” atšķiras no palīdzības veida, uz ko attiecas 5. pants?**

A. Papildus aizliegumam pirkt, pārdot un veikt darījumus ar noteiktiem finanšu instrumentiem 5.pants paredz skaidru aizliegumu, kas vērsts pret minēto darbību papildpakalpojumu sniegšanu.// un mērķorientētu aizliegumu sniegt ar tiem saistītus papildpakalpojumus. Šādi “ieguldījumu pakalpojumi” vai “palīdzība emitēšanā” attiecībā uz aizliegtiem finanšu instrumentiem atšķiras no pakalpojumiem, kas saistīti ar konkrētām precēm un tehnoloģijām, uz kurām attiecas 2.a pants un 4. pants.

**8. J.: Vai 2.a un 4. pantā noteikto aizliegumu sniegt finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar precēm un tehnoloģijām piemēro tikai ES teritorijā?**

A.:Attiecīgās rīcības atrašanās vieta (“Savienības teritorijā”) ir tikai viens no iespējamiem faktoriem, kas minēti 13. pantā un ar ko nosaka Regulas (ES) Nr. 833/2014 darbības jomu. Saskaņā ar minēto pantu darbības joma ietver arī (bet ne tikai) ikvienas tādas juridiskas personas, vienības vai struktūras rīcību “Savienībā vai ārpus Savienības teritorijas”, kuras ir “reģistrētas vai izveidotas saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem”; regulu piemēro arī “visām juridiskām personām, vienībām vai struktūrām saistībā ar jebkādiem darījumiem, kas pilnībā vai daļēji veikti Savienībā.”

**Ierobežojumi attiecībā uz divējāda lietojuma precēm un tehnoloģijām (2.a pants)**

**9. J.: Vai saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 833/2014 2.a pantu ir aizliegta dalība ISO standartizācijas darbībās?**

A.: Nē. Dalība ISO standartu izstrādes procesā notiek leģitīma mērķa vārdā un pati par sevi nenozīmē ES ierobežojošo pasākumu pārkāpumu. Tādējādi ES vienību pārstāvjiem nav liegta iespēja turpināt standartizācijas darbības. Ņemot vērā standartizācijas darbību raksturu, var pieņemt, ka standartizācijas darbību ietvaros nodotās tehnoloģijas ir saderīgas ar Regulā (ES) Nr. 833/2014 izklāstītajiem noteikumiem. Tomēr attiecīgās personas būtu jāaicina saglabāt modrību attiecībā uz to tehnoloģiju veidu, kas tiek kopīgotas šādā kontekstā. Šaubu gadījumā būtu jāvērsas pēc norādēm attiecīgās dalībvalsts kompetentajā iestādē.

**Ierobežojumi attiecībā uz atsevišķu pakalpojumu sniegšanu naftas nozarē (3.a pants)**

**10. J.: Vai termins “specializēta peldošā iekārta” ietver platformu apgādes kuģus?**

A.: Regulas (ES) Nr. 833/2014 nozīmē 3.a pantā esošais termins “specializēta peldošā iekārta” neietver apgādes kuģus, piemēram, platformu apgādes kuģus, enkurkuģus un apgādes kuģus vai ārkārtas reaģēšanas kuģus.

## **Pasākumi, kas attiecas uz finanšu pakalpojumiem (5. pants)**

### ***Tirdzniecības finansējums***

**11. J.: Kā būtu jāinterpretē 5. panta 3. punkta a) apakšpunktā minētais izņēmums attiecībā uz aizliegumu sniegt finansējumu neaizliegtam preču importam?**

A.: Izņēmums attiecībā uz tirdzniecības finansēšanu, kas noteikts 5. panta 3. punkta a) apakšpunktā, būtu jāinterpretē kā izņēmums no vispārēja noteikuma, ar ko saskaņā ar 5. panta 3. punktu aizliedz sniegt aizdevumus un kredītus, un tas būtu jāskata saistībā ar ierobežojošo pasākumu vispārējo mērķi. Tādējādi tas būtu jāinterpretē šauri. Svarīgi ir arī paturēt prātā, ka izņēmums ir iekļauts, lai nodrošinātu, ka netiek traucēta likumīgā ES tirdzniecība. Tādējādi izņēmums attiecas uz gadījumiem, kad finansējums tiek sniegts precēm: a) kuras nosūta no ES uz trešo valsti vai b) kuras saņem ES no trešās valsts (t.i. ES ir galamērķis). Izņēmuma piemērošanas nolūkā nepietiek ar vienkāršu preču tranzītu caur ES; lai šo izņēmumu varētu piemērot, ir nepieciešama nozīmīga saikne ar ES.

**12. J.: Vai ES personas var veikt maksājumus, sniegt apdrošināšanas pakalpojumus, izsniegt kredītvēstules, izsniegt aizdevumus vienībām, pret kurām vērš ierobežojošos pasākumus, (turpmāk – mērķa vienības) preču vai nefinanšu pakalpojumu neaizliegtam eksportam vai importam uz Savienību vai no tās pēc 2014. gada 12. septembra?**

A.: Uz šīm darbībām katrā ziņā attiecas regulas 5. panta 3. punktā minētais izņēmums, un tādējādi tās nav aizliegtas.

**13. J.: Ja ES persona pirms 2014. gada 12. septembra (ieskaitot) mērķa vienībai neaizliegtu preču vai nefinanšu pakalpojumu eksportam vai importam uz Savienību vai no tās ir izsniegusi aizdevumu vai kredītu ar termiņu, kas pārsniedz 30 dienas, vai var mainīt maksājumu, izņemšanas vai izmaksas grafiku, pārdot parādu citai mērķa vienībai vai cita mērķa vienība var pārņemt minētā aizdevuma vai kredīta parādu?**

A.: Jā, visas šīs darbības ir atļautas gadījumos, kad uz šādu aizdevumu un kredītu attiecas 5. panta 3. punkta a) apakšpunktā noteiktais izņēmums, ja tās attiecas uz neaizliegtām precēm vai nefinanšu pakalpojumiem regulas nozīmē.

**14. J.: Vai 5. panta 3. punktā noteiktais tirdzniecības finansējuma izņēmums arī attiecas uz neaizliegtu preču eksportu un importu uz Savienību vai no tās, ja šādas preces ietver saturu, kuru izcelsme ir trešā valsts?**

A.: Jā, tiktāl, ciktāl izdevumi par precēm un pakalpojumiem, kuru izcelsme ir trešā valsts, ir nepieciešami līguma izpildei par eksportu vai importu uz Savienību vai no tās.

**15. J.: Vai 5. panta 3. punktā noteiktais tirdzniecības finansējuma izņēmums arī attiecas uz neaizliegtu preču eksportu un importu starp Savienību un kādu trešo valsti, ja šādas preces tranzītā šķērso citu trešo valsti?**

A.: Jā, tiktāl, ciktāl eksporta vai importa līgumā ir skaidri paredzēts, ka importa vai eksporta izcelsme ir ES vai ka imports vai eksports ir paredzēts ES.

**16. J.: Vai 5. panta 3. punktā ietvertās norādes uz “kādu trešo valsti” vai “citu trešo valsti” ietver arī Krieviju?**

A. Jā.

**17. J.: Vai ES valstu eksporta kredīta aģentūras (EKA) var sniegt finansējumu mērķa vienībām neaizliedzto preču eksporta no Savienības atbalstam, tostarp vietējām izmaksām?**

A.: Jā, ievērojot ierobežojumus, kas noteikti ar ESAO Vienošanos par oficiāli atbalstītiem eksporta kredītiem, kura ES ir saistoša atbilstoši Regulai (ES) Nr. 1233/2011.

**18. J.: Vai ES personas var sniegt finansējumu, tostarp izsniegt aizdevumus, mērķa vienībām preču vai pakalpojumu eksportam vai importam starp trešajām valstīm pēc 2014. gada 12. septembra?**

A.: Tirdzniecībai starp trešajām valstīm gadījumos, kad eksporta izcelsme nav Savienībā un imports nav paredzēts Savienībai, nepiemēro 5. panta 3. punktā noteikto izņēmumu. Mērķa vienībām var sniegt tikai tādas aizdevumus vai kredītus preču vai pakalpojumu eksportam vai importam starp trešajām valstīm, kuru atmaksāšanas termiņš ir 30 dienas vai mazāk un uz kuriem neattiecas 5. pantā noteiktais aizliegums par jauniem aizdevumiem un kredītiem.

**19. J.: Vai ES personas var apstiprināt vai ieteikt kredītvēstuli, ko mērķa vienība izdevusi pēc 2014. gada 12. septembra, preču vai pakalpojumu eksportam vai importam starp trešajām valstīm? Vai ir atļauta šādu vēstuļu diskontēšana vai pēcfinansēšana?**

A.: ES personas var apstiprināt vai ieteikt šādas kredītvēstules un veikt to diskontēšanu vai pēcfinansēšanu, ja kredītvēstules pieteikuma iesniedzējs (pircējs vai importētājs) nav mērķa vienība saskaņā ar 5. pantu un termiņš pārsniedz 30 dienas. Tas būtu uzskatāms par kredīta izsniegšanu mērķa vienībai, uz kuru neattiecas tirdzniecības finansējuma izņēmums, un līdz ar to tas būtu aizliegts.

**20. J.: Vai ES personas var pirkt obligācijas, kuras pēc 2014. gada 12. septembra emitējusi mērķa vienība un kuru termiņš pārsniedz 30 dienas, ja ar tām finansē neaizliedzto preču vai nefinanšu pakalpojumu eksportu vai importu uz Savienību vai no tās?**

A.: Nē, tirdzniecības finansējuma izņēmums attiecas uz 5. panta 3. punktu (aizdevumi vai kredīti), bet neattiecas uz 5. panta 1. un 2. punktu. Šādu obligāciju iegāde ir aizliegta ar pēdējām minētajām normām.

**21. J.: Vai uz procentu saskaņošanas līgumiem (*Interest Make-Up Agreements – IMU*), kas noslēgti ar mērķa vienību (banku) attiecas 5. pantā noteiktie aizliegumi, ja šādam līgumam ir jāpalīdz finansēt neaizliedzto preču vai nefinanšu pakalpojumu eksportu vai importu uz Savienību vai no tās?**

A.: Šādus līgumus uzskata par procentu likmju mijmaiņas līgumiem, un uz tiem būtībā neattiecas 5. pantā noteiktie aizliegumi.

### *Ārkārtas finansējums*

#### **22. J.: Kā saprotams 5. panta 3. punktā ietvertais jēdziens “ārkārtas finansējums”?**

A.: Lai noteiktu to, vai finansējums ir ārkārtas, katrā atsevišķā gadījumā ir nepieciešams veikt apstākļu rūpīgu izvērtējumu. Regulā Nr. 833/2014 noteikts, ka tam jābūt konkrētam un dokumentētam, lai juridiskās personas, kuras veic uzņēmējdarbību Savienībā, varētu izpildīt maksātspējas un likviditātes kritērijus.

Regulas 5. panta 3. punktā paredzēto izņēmumu ārkārtas finansējumam var piemērot tādās situācijās, kādas norādītas Direktīvas 2014/59/ES (Banku atvēršanas un noregulējuma direktīva) 32. panta 4. punktā.

#### *Aizdevumi (tādi, kas nav paredzēti tirdzniecības finansējumam vai ārkārtas finansējumam)*

#### **23. J.: Ja ES persona ir izsniegusi aizdevumu vai kredītu mērķa vienībai līdz 2014. gada 12. septembrim, vai ir atļauts citai mērķa vienībai pārdot daļu vai visu kredītu, kura termiņš pārsniedz 30 dienas?**

A.: Jā, debitoru saistību atkārtota pārdošana (faktūrkreditēšana) citai mērķa vienībai ir atļauta tiktāl, ciktāl tā neietver nevienu jaunu aizdevumu vai kredītu nevienai no abām mērķa vienībām.

#### **24. J.: Ja ES persona līdz 2014. gada 12. septembrim ir izsniegusi aizdevumu vai kredītu ar termiņu, kas pārsniedz 30 dienas, vai ES personai ir atļauts sniegt piekrišanu tam, ka mērķa vienība pēc 2014. gada 12. septembra pārņem parādu, ko rada šāds aizdevums?**

A.: Nē, jo tas faktiski būtu uzskatāms par jaunu aizdevuma vai kredīta izsniegšanu mērķa vienībai pēc 2014. gada 12. septembra, un līdz ar to būtu aizliegts ar 5. panta 3. punktu. ES vienība nedrīkst sniegt piekrišanu tam, ka esošus aizdevumus vai kredītus pārņem mērķa vienība.

#### **25. J.: Ja ES persona līdz 2014. gada 12. septembrim ir izsniegusi aizdevumu vai kredītu ar termiņu, kas pārsniedz 30 dienas, vai ES personai ir atļauts pēc 12. septembra anulēt (t.i., atlaist) parādu, ko rada šāds aizdevums?**

A.: Nē. 5. panta 3. punkts aizliedz izsniegt jaunus aizdevumus vai kredītus mērķa vienībām. Mērķis ir ierobežot piekļuvi kapitālam, pat gadījumos, kad ir jāatmaksā izsniegtās summas. Parāda atcelšana – tādā pašā veidā kā aizdevums, taču bez pienākuma to atmaksāt – *a fortiori* sniegtu šādu piekļuvi kapitālam, un tādējādi tā arī ir aizliegta.

#### **26. J.: Vai 5. panta 3. punkts aizliedz piešķirt dotācijas III pielikumā minētajām juridiskām personām, vienībām vai struktūrām?**

**A.:** Jā. Kā paskaidrots atbildē uz 25.jautājumu, 5. panta 3. punkta mērķis ir ierobežot piekļuvi kapitālam, pat gadījumos, kad ir jāatmaksā izsniegtās summas. Dotācijas palielina saņēmēja kapitālu, neuzliekot pienākumu to atmaksāt, tādējādi tās ir *a fortiori* aizliegtas.

**27. J.: Vai ES personas var mērķa bankā pēc 2014. gada 12. septembra veikt termiņnoguldījumus, kuru termiņš pārsniedz 30 dienas?**

**A.:** Regulas 5. pantā noteiktie aizliegumi neattiecas uz noguldījumu pakalpojumiem. Tomēr gadījumā, ja (termiņ)noguldījumus paredzēts izmantot, lai apietu jaunu aizdevumu aizliegumu, šādi noguldījumi būtu aizliegti saskaņā ar regulas 12. pantu kopā ar 5. pantu.

**28. J.: Vai ES personas var sniegt maksājumu vai norēķinu pakalpojumus attiecībā uz aizdevumiem, kas izsniegti mērķa vienībai, tostarp korespondentbanku pakalpojumu kontekstā? Vai visām korespondentbankām ir jānosaka pamatā esošā kredīta struktūra, lai konstatētu, vai uz to attiecas finanšu izņēmums?**

**A.:** Regulas 5. panta 3. punkta piemērošanas nolūkā maksājumu un norēķinu pakalpojumi, tostarp izmantojot korespondentbankas pakalpojumus, nebūtu jāuzskata par tādiem, kas "veicina" vai ir "daļa no vienošanās, lai veidotu" jaunu aizdevumu vai kredītu mērķa vienībai.

**29. J.: Vai ES kredītiestāde, kura vairāk nekā 50 % apmērā pieder III pielikumā ietvertajai vienībai, var grupas iekšējā riska mazināšanas nolūkos sniegt nodrošinājumu (piem., garantiju, noguldījumus, ķīlu, riska līdzdalības vai finansētas līdzdalības veidā) savam meitasuzņēmumam, kas neatrodas ES teritorijā, ja uz šādu meitasuzņēmumu attiecas 5. panta 1. punkta b) apakšpunkts?**

**A.:** Jā, ja tas uzskatāma par jaunu aizdevumu vai kredītu, kura termiņš pārsniedz 30 dienas, un izmantotais nodrošinājums nav pārvedams vērtspapīrs vai naudas tirgus instruments, uz ko attiecas 5. panta 1. un 2. punkts.

**30. J.: Ja ES persona mērķa vienībai ir pārdevusi precī vai sniegusi pakalpojumu, vai samaksas termiņa/atlikta maksājuma noteikšana par šādu precī vai pakalpojumu, kas pārsniedz 30 dienas, uzskatāma par jaunu aizdevumu vai kredītu?**

**A.:** Samaksas termiņa/atlikta maksājuma noteikšana par precēm vai pakalpojumiem nav uzskatāma par aizdevumu vai kredītu regulas 5. panta piemērošanas nolūkā. Tomēr samaksas termiņa/atlikta maksājuma noteikšanu nedrīkst izmantot, lai apietu 5. pantā noteikto aizliegumu izsniegt jaunus aizdevumus vai kredītus. Par šādu apiešanu var liecināt samaksas termiņi, kas piešķirti 5. pantā darbības jomā ietvertajām vienībām un neatbilst parastai darījumdarbības praksei vai būtiski pagarināti pēc 2014. gada 12. septembra. Šāda apiešana aizliegta saskaņā ar regulas 12. pantu kopā ar 5. pantu.

**31. J.: Kā saskaņā ar 5. panta 3. punktu vērtējama parādsaistību refinansēšana, ko veic mērķa vienības?**



A.: 5. pantā minētie aizliegumi attiecas uz esošo parādsaistību refinansēšanu. Parādsaistību refinansēšanai jāatbilst 30 dienu termiņa ierobežojumam, kas noteikts jauniem darījumiem, kuri veikti pēc 2014. gada 12. septembra.

Tomēr ir iespējams, ka ar parādsaistību refinansēšanas līgumu virkni, kur katra līguma termiņš ir 30 dienas vai mazāk, būtu uzskatāma par noteiktu aizliegumu apiešanu, kā aprakstīts šīs regulas 12. pantā. Tas būtu jāvērtē, ņemot vērā katra gadījuma konkrētos apstākļus.

**32. J.: Vai ES persona var ar mērķa vienības starpniecību piešķirt finansējumu, tostarp aizdevumu vai kredītu, vienībai, pret kuru nevērš ierobežojošos pasākumus, ar nosacījumu, ka finansējums nepaliek mērķa vienības rīcībā ilgāk par 30 dienām?**

A.: Jā, tas nebūtu uzskatāms par jauna aizdevuma vai kredīta izsniegšanu mērķa vienībai ar termiņu, kas pārsniedz 30 dienas, un tāpēc uz to neattiecas 5. pantā noteiktais aizliegums.

**33. J.: Konkrēti 5. panta noteikumi<sup>2</sup>, tostarp par aizdevumu vai kredītu sniegšanu, nosaka vai netieši norāda uz mērķa vienību ES meitasuzņēmumu izslēgšanu. Kā saprotama šāda izslēgšana, paturot prātā, ka saskaņā ar 12. pantu regulas noteikumu apiešana ir aizliegta?**

A.: 5. pants ir rūpīgi izstrādāts, lai nodrošinātu, ka mērķa vienību ES meitasuzņēmumi nekļūst par mērķa vienībām. Saskaņā ar 5. panta 3. punktu aizliegums izsniegt kredītus, kuru termiņš pārsniedz 30 dienas, attiecas tikai uz mērķa vienībām, to trešo valstu meitasuzņēmumiem un personām, kas rīkojas to vārdā. Turklāt būtu jāpatur prātā, ka mērķa vienību ES meitasuzņēmumiem ir pienākums ievērot regulu un tie nedrīkst nodot līdzekļus grupas ietvaros esošai mērķa vienībai.

Tomēr šā izņēmuma ļaunprātīga izmantošana nolūkā nodrošināt, ka mērķa vienība var saņemt finansējumu, saskaņā ar 12. pantu būtu uzskatāma par aizliegumu apiešanu, kas ES personām, kuras apsver aizdevumu sniegšanu, būtu ar pienācīgu rūpību jānovērš. Tas būtu jāvērtē, ņemot vērā katra gadījuma konkrētos apstākļus. Konkrētāk, potenciālajam aizdevējam ir pienākums atteikties kredīta/aizdevuma piešķiršanu, ja tas zina vai tam kļūst zināms, ka attiecīgā līdzekļu galā nokļūs pie mērķa vienības.

**34. J.: Vai ar Regulu (ES) Nr. 833/2014 tiek ierobežota mērķa vienību ES meitasuzņēmumu spēja pārraudzīt riskus, tostarp novērtēt kredītrisku, attiecībā uz banku operācijām grupā?**

A.: 5. panta mērķis ir ierobežot piekļuvi kapitāla tirgiem un izdarīt spiedienu uz Krievijas valdību (kā paskaidrots Regulas Nr. 960/2014 sestajā apsvērumā). Tādējādi regula neietekmē spēju saņemt informāciju, veikt riska pārvaldību un uzraudzību. Tomēr šāda riska pārvaldība nebūtu pieļaujama, ja tā ir darbība, kas ir aizliegta saskaņā ar 5. pantu, kā, piemēram, piedalīšanās aizdevumu sniegšanā vai palīdzēšana emitēt pārvedamus vērtspapīrus attiecībā uz mērķa vienību.

---

<sup>2</sup> Tie ir 5. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 2. punkta c) apakšpunkts kopā ar 5. panta 3. punkta pirmo daļu (attiecīgā gadījumā), kā arī 5. panta 3. punkta otrās daļas b) apakšpunkts.

## ***Kapitāla tirgi***

### **35. J.: Vai uz atvasinātajiem instrumentiem attiecas 5. panta 1. un 2. punktā noteiktie aizliegumi?**

**A.** Uz atvasinātajiem instrumentiem, kas dod tiesības iegādāties vai pārdot pārvedamu vērtspapīru vai naudas tirgus instrumentu, uz ko attiecas 5. panta 1. un 2. punkts, piemēram, iespējas līgumiem, nākotnes līgumiem vai garantijām, neatkarīgi no tā, kādā veidā tie tiek tirgoti (tirdzniecība biržā vai ārpusbiržas tirdzniecībā), attiecas 5. pantā noteiktais aizliegums. Uz dažiem citiem atvasinātajiem instrumentiem, piemēram, starpvalūtu procentu likmju mijmaiņu, starpvalūtu mijmaiņu, neattiecas 5. panta 1. un 2. punktā paredzētie aizliegumi, tāpat arī uz kredītriska mijmaiņu (izņemot gadījumus, kad tie dod tiesības iegādāties vai pārdot pārvedamus vērtspapīrus). Aizliegumi neattiecas arī uz atvasinātajiem instrumentiem, kurus izmanto riska ierobežošanai enerģijas tirgū.

### **36. J.: Vai var grozīt pārvedamu vērtspapīru, kas noslēgts attiecīgi pirms 2014. gada 1. augusta vai 2014. gada 12. septembra, vai šādu grozījumu rezultātā līgums būtu kvalificējams kā “jauns” (un tādējādi aizliegts) pārvedams vērtspapīrs 5. panta 1. un 2. punkta piemērošanas nolūkā?**

**A.:** Lai noteiktu, vai esošā līguma grozījumus pamatoti varētu uzskatīt par jaunu instrumentu, būtu jāņem vērā veikto izmaiņu būtiskuma pakāpe. Ir aizliegts pielāgot pārvedamu vērtspapīru, kas noslēgts attiecīgi pirms 2014. gada 1. augusta vai 2014. gada 12. septembra, ja grozījuma rezultātā mērķa uzņēmumam faktiski vai potenciāli var tikt darīts pieejams papildu kapitāls. Citas izmaiņas ir atļautas.

### **37. J.: Vai ES personas var emitēt tādus depozitāros sertifikātus vai veikt ar tiem darījumus, kas emitēti pēc 2014. gada 1. augusta (attiecībā uz 5. panta 1. punktā ietvertajām vienībām) vai pēc 2014. gada 12. septembra (attiecībā uz 5. panta 2. punktā ietvertajām vienībām), ja šādu depozitāro sertifikātu pamatā ir vērtspapīri, kurus emitējusi mērķa vienība?**

**A.:** Depozitārie sertifikāti ir pārvedami vērtspapīri, kā definēts 1. pantā. Līdz ar to ES personām ir aizliegts emitēt tādus depozitāros sertifikātus vai veikt ar tiem darījumus, kas emitēti pēc 2014. gada 1. augusta (attiecībā uz 5. panta 1. punktā ietvertajām vienībām) vai pēc 2014. gada 12. septembra (attiecībā uz 5. panta 2. punktā ietvertajām vienībām) jebkurā no šādiem gadījumiem:

- depozitāro sertifikātu pamatā ir vērtspapīri, kurus pēc 2014. gada 1. augusta (attiecībā uz 5. panta 1. punktā ietvertajām vienībām) vai pēc 2014. gada 12. septembra (attiecībā uz 5. panta 2. punktā ietvertajām vienībām) emitējusi mērķa vienība; vai
- depozitāro sertifikātu pamatā ir vērtspapīri, kurus pirms 2014. gada 1. augusta (ieskaitot) (attiecībā uz 5. panta 1. punktā ietvertajām vienībām) vai pirms 2014. gada 12. septembra (ieskaitot) (attiecībā uz 5. panta 2. punktā ietvertajām vienībām) emitējusi mērķa vienība saskaņā ar depozīta līgumu ar šo mērķa vienību. Šādi depozitārie sertifikāti uzskatāmi par jauniem pārvedamiem vērtspapīriem, kas emitēti

mērķa vienības vārdā, un tāpēc būtu aizliegti ar 5. panta 1. punkta c) apakšpunktu vai 5. panta 2. punkta d) apakšpunktu.

**38. J.: Vai ar 5. panta 2. punktu pēc 2014. gada 12. septembra aizliegts emitēt sertifikātus saskaņā ar depozitāro nolīgumu, kas noslēgts ar kādu no VI pielikumā uzskaitītajām vienībām, ja tie attiecas uz akcijām, ko kāda no šīm vienībām emitējusi pirms 2014. gada 12. septembra?**

A. Jā. Saskaņā ar definīciju Regulas Nr. 833/2014 1. panta f) punktā “pārvedami vērtspapīri” ietver depozitāros sertifikātus attiecībā uz akcijām. Ar regulas 5. panta 2. punkta b) apakšpunktu aizliedz jebkuru pirkšanas, pārdošanas, ieguldījumu pakalpojumu vai pakalpojumu, palīdzot emitēt atsevišķus pēc 2014. gada 12. septembra emitētus pārvedamos vērtspapīrus, sniegšanas darījumu, kā arī jebkuru darījumu saistībā ar šādiem pārvedamiem vērtspapīriem, ko veic šīs regulas VI pielikumā uzskaitītās vienības neatkarīgi no emisijas dienas. Tiesa ir apstiprinājusi šo interpretāciju spriedumā Lietā C-72/15 (*Rosneft*).

**39. J.: Vai ES personas var veikt darījumus ar depozitārajiem sertifikātiem, kas emitēti pēc 2014. gada 1. augusta, ja kāda no mērķa vienībām (bankām) rīkojas kā turētājbanka?**

A.: Ja mērķa vienība (banka) rīkojas kā turētājbanka vērtspapīriem, ko emitējusi vienība, pret kuru nevērš ierobežojošos pasākumus, ES personas var veikt darījumus ar šādiem depozitārajiem sertifikātiem, jo tas nav uzskatāms par darījumiem ar jauniem mērķa vienības emitētiem vērtspapīriem. Ja mērķa vienība pati ir vērtspapīru emitente, piemēro atbildi, kas sniegta uz iepriekšējo jautājumu.

**40. J.: Gadījumos, kad uz atvasināto instrumentu, par kuriem veic norēķinus skaidrā naudā, pamatā esošajiem vērtspapīriem attiecas 5. panta 1. un 2. punkts, vai saskaņā ar šiem noteikumiem ir atļauti darījumi ar minētajiem atvasinātajiem instrumentiem, ciktāl tas nav saistīts ar pamatā esošo vērtspapīru faktisku pirkšanu, pārdošanu vai turēšanu?**

A.: 5. panta 1. un 2. punktā noteiktie aizliegumi attiecas uz visiem “pārvedamiem vērtspapīriem”. Saskaņā ar regulas 1. panta f) punkta iii) apakšpunktu (ar grozījumiem) šis apzīmējums ietver jebkādu citus vērtspapīrus, kas “dod tiesības” iegādāties vai pārdot pārvedamus vērtspapīrus, kā definēts 1. panta f) punktā. Šādos gadījumos 5. panta 1. un 2. punktā noteiktie aizliegumi ir piemērojami neatkarīgi no tā, vai šīs tiesības tiek faktiski īstenotas.

**41. J.: Kuri atvasinātie instrumenti ietilpst 5. panta 1. un 2. punkta darbības jomā?**

A.: Visi atvasinātie instrumenti, uz kuriem attiecas 1. panta f) un g) punkts, ietilpst 5. panta 1. un 2. punkta darbības jomā.

**42. J.: Vai vekseli ietilpst 5. panta 1. un 2. punkta darbības jomā?**

A.: Vekseliem var būt ļoti dažādas funkcijas. Kā parāda instrumenti atbilstošā gadījumā vekseli var būt pārvedami naudas tirgos vai uzskatāmi par obligāciju, tādējādi tie ietilptu 5. panta 1. un 2. punkta darbības jomā.

Ja vekseli tiek izmantoti kā maksājuma veids – piemēram, ja mērķa vienība izdotu neapstrīdamu vekseli, lai samaksātu par neaizliegtām precēm ES personām – tas nebūtu aizliegts. Tas ir saskaņā ar Regulas Nr. 833/2014 mērķi, proti, aizliegt noteiktas naudas plūsmas un naudas radīšanu starp ES personām un mērķa vienībām saskaņā ar 5. pantu, neskarot likumīgu tirdzniecību.

**43. J.: Vai 5. panta 1. un 2. punkts attiecas uz kravaszīmēm?**

A.: Ar kravaszīmēm pārvadātājs dokumentē kravu pārvadājumus un preču saņemšanu, un tās bieži vien kalpo kā pierādījums par tiesībām uz precēm. Tādā kontekstā uz tām neattiecas 5. panta 1. un 2. punkts.

Tomēr pārvedu kravaszīmes var tirgot finansiāliem mērķiem. Tāpat kā uz visām citām darbībām, uz šādu tirdzniecību attiecas Regulas Nr. 833/2014 12. pants, ar ko aizliedz apiet šo regulu.

**44. J.: Ja Eiropas centrālais vērtspapīru depozitārijs (“CVD”) ir kapitāldaļu turētājs vienībā, pret kuru nevērš ierobežojošos pasākumus, klienta, kas ir mērķa vienība, vārdā, – kādi ierobežojumi attiecas uz minētajām daļām saskaņā ar 5. pantu? Konkrētāk, ja mērķa vienība par minētajām daļām emitē depozitāros sertifikātus, vai CVD nevar uzņemties savus pienākumus attiecībā uz pamatā esošajām daļām vienībā, pret kuru nevērš ierobežojošos pasākumus?**

A.: Depozitārie sertifikāti ietilpst pārvedamo vērtspapīru definīcijā, kas sniegta 1. pantā. Tādēļ uz depozitārajiem sertifikātiem, ko emitējusi mērķa vienība, attiecas 5. pantā noteiktie aizliegumi. Tādējādi saistībā ar depozitārajiem sertifikātiem, ko izsniegusi mērķa vienība, ES personām, tostarp CVD, piemēro Regulas Nr. 833/2014 5. panta 1. un 2. punktu.

Tomēr 5. pants neattiecas uz likumīgu kontu turēšanu, glabāšanu un norēķiniem saistībā ar pamatā esošajām daļām, ja šādas daļas pārstāv tādas vienības kapitālu, pret kuru nevērš ierobežojošos pasākumus.

**45. J.: Vai ES personas var slēgt pārdošanas līgumus ar atpirkšanu vai vērtspapīru aizdevuma līgumus ar vienību, pret kuru nevērš ierobežojošos pasākumus, kā nodrošinājumu izmantojot jebkādos pārvedamos vērtspapīrus vai naudas tirgus instrumentus, kurus emitējusi mērķa vienība?**

A.: Ja pārvedamos vērtspapīrus vai naudas tirgus instrumentus 5. panta 1. punktā ietvertās vienības emitēja laikposmā no 2014. gada 1. augusta līdz 2014. gada 12. septembrim ar termiņu, kas pārsniedz 90 dienas, vai 5. panta 1. un 2. punktā ietvertās vienības pēc 2014. gada 12. septembra ar termiņu, kas pārsniedz 30 dienas, ES personām ir aizliegts slēgt pārdošanas līgumus ar atpirkšanu vai vērtspapīru aizdevuma līgumus, ja šādus pārvedamus vērtspapīrus vai naudas tirgus instrumentus izmanto kā nodrošinājumu.

Šo aizliegumu nepiemēro, ja kā nodrošinājumu izmanto citus pārvedamus vērtspapīrus vai naudas tirgus instrumentus.

**46. J.: Vai ES personas var slēgt pārdošanas līgumus ar atpirkšanu vai vērtspapīru aizdevuma līgumus ar mērķa vienību (banku), ja kā nodrošinājumu izmanto neaizliegtus instrumentus?**

A.: Pārdošanas līgumi ar atpirkšanu vai vērtspapīru aizdevuma līgumi ir instrumenti, ko parasti izmanto naudas tirgū, un tāpēc tie uzskatāmi par naudas tirgus instrumentiem, kā definēts 1. pantā. Līdz ar to ES personām ir aizliegts slēgt pārdošanas līgumus ar atpirkšanu vai vērtspapīru aizdevuma līgumus ar 5. panta 1. punktā minētu vienību attiecībā uz pārvedamiem vērtspapīriem vai naudas tirgus instrumentiem, kas emitēti laikposmā no 2014. gada 1. augusta līdz 2014. gada 12. septembrim ar termiņu, kas pārsniedz 90 dienas, vai pēc 2014. gada 12. septembra ar termiņu, kas pārsniedz 30 dienas, un ar 5. panta 2. punktā minēto vienību pēc 2014. gada 12. septembra, ja termiņš pārsniedz 30 dienas.

**47. J.: Ja mērķa vienība pēc 2014. gada 1. augusta (attiecībā uz 5. panta 1. punktā ietvertajām vienībām) vai pēc 2014. gada 12. septembra (attiecībā uz 5. panta 2. punktā ietvertajām vienībām) emitē jaunus pārvedamus vērtspapīrus, kuri ir atvietojami ar iepriekš pastāvošiem pārvedamiem vērtspapīriem, vai ES personas joprojām var veikt darījumus ar vecajiem vērtspapīriem, ja aktīvu kopumā nav iespējams konstatēt, kas emitēts pirms vai pēc minētajiem termiņiem?**

A.: ES personas var veikt darījumus ar pārvedamiem vērtspapīriem, ko pēc 2014. gada 1. augusta (attiecībā uz 5. panta 1. punktā ietvertajām vienībām) vai 2014. gada 12. septembra (attiecībā uz 5. panta 2. punktā ietvertajām vienībām) emitējusi mērķa vienība. Tomēr var rasties praktiskas problēmas attiecībā uz šo vērtspapīru (kuriem nepiemēro aizliegumu) atvietojamību ar vērtspapīriem, kas emitēti, attiecīgi, pēc 2014. gada 1. augusta vai 12. septembra (ar kuriem nedrīkst veikt darījumus), un tirgus dalībniekiem ir pienākums nodrošināt, ka viņu veiktie darījumi neattiecas uz aizliegtajiem vērtspapīriem.

**48. J.: Vai saskaņā ar šo regulu ir atļauta finanšu izpēte attiecībā uz aizliegtajiem pārvedamiem vērtspapīriem?**

A.: Nē. 5. pantā ir noteikts, ka ir aizliegts tieši vai "netieši" sniegt ieguldījumu pakalpojumus attiecībā uz pārvedamiem vērtspapīriem. Cita starpā ieguldījumu pakalpojumu definīcija Regulas Nr. 833/2014 1. pantā (ar grozījumiem), ietver "ieguldījumu konsultācijas".

Lai gan izpēte un konsultāciju sniegšana pēc būtības ir atšķirīgi jēdzieni, izpēte pēc sava rakstura ir uzskatāma par netiešu konsultāciju sniegšanu. Nav šaubu, ka izpētes dokumentā ietvertā analīze palīdz potenciālajam ieguldītājam lēmuma pieņemšanā. Tas var attiekties, piemēram, uz lēmumu par to, vai "turēt", "pirkt" vai "pārdot" kādu konkrētu vērtspapīru. Rezumējot, finanšu izpēte būtu jāuzskata par ieguldījumu pakalpojumu veidu un tādējādi tā ir aizliegta saskaņā ar regulu.

<b>ATBILSTĪBAS TABULA</b>	
<b>Vecā numerācija (doc C(2015)6477)</b>	<b>Pašreizējā numerācija</b>
1	1
2	2
3	8
4	9
5	10
6	11
7	12
8	13
9	14
10	15
11	16
12	17
13	18
14	29
15	20
16	21
17	22
18	23
19	24
20	25
21	27
22	28
23	29
24	30
25	31
26	32
27	33
28	34
29	35
30	36
31	37
32	39
33	40
34	41
35	42
36	43

<b>37</b>	<b>44</b>
<b>38</b>	<b>45</b>
<b>39</b>	<b>46</b>
<b>40</b>	<b>47</b>
<b>41</b>	<b>48</b>